

Dodatok č. 12

k Zmluve o postúpení pohľadávok zo dňa 30.10.2006

Zmluvné strany:

Slovenská konsolidačná, a.s., so sídlom Cintorínska ul. č. 21, 814 99 Bratislava, IČO: 35 776 005, IČ DPH: SK2021483585, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2257/B, v jej mene podpredseda predstavenstva JUDr. Peter Miššík a člen predstavenstva JUDr. Tomáš Vranovič,

(ďalej len "postupca")

a

Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s., so sídlom Štefánikova ul. č. 27, 814 99 Bratislava, IČO: 00 682 420, IČ DPH: SK2020804478, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 3010/B, v jej mene predseda predstavenstva Ing. Peter Ševčovic a podpredseda predstavenstva Ing. Ľubomír Trnka,

(ďalej len "postupník"),

v súlade s článkom IV. odsek 2 Zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 30.10.2006 v znení jej dodatku č. 1 zo dňa 15.02.2007 v znení jej dodatku č. 2 zo dňa 14.09.2007 v znení jej dodatku č. 3 zo dňa 16.05.2008 v znení jej dodatku č. 4 zo dňa 08.10.2008 v znení jej dodatku č. 5 zo dňa 09.04.2009 v znení jej dodatku č. 6 zo dňa 22.09.2009 v znení jej dodatku č. 7 zo dňa 30.04.2010 v znení jej dodatku č. 8 zo dňa 01.10.2010 v znení jej dodatku č. 9 zo dňa 13.05.2011 v znení jej dodatku č. 10 zo dňa 13.09.2011 v znení jej dodatku č. 11 zo dňa 28.02.2012 (ďalej len „zmluva“) uzavierajú tento dodatok č. 12 (ďalej len „dodatok“) z dôvodu zvýšenia odplaty za pohľadávky, za prvý polrok kalendárneho roka 2012

I.

Zmluva sa dopĺňa a mení nasledovne:

1. V článku IV. „Odplata, jej úprava a úhrada výdavkov“ sa odsek 7 dopĺňa nasledovne:

„7. Výška odplaty za postúpené pohľadávky sa v súlade s odsekom 2 tohto článku zmluvy upravuje tak, že ku dňu 30.06.2012 predstavuje sumu 132.564,46 Eur, slovom: stotridsaťdvatisícpäťstošesťdesiatštyri eur a štyridsaťšesť centov. Suma zvýšenia odplaty za postúpenie definovaná v článku V. odseku 2 zmluvy o ktorú sa zvýšila odplata oproti stavu uvedenému v zmluve predstavuje 18.746,06 Eur, slovom: osemnásťtisíc sedemstoštyridsaťšesť eur a šesť centov a je splatná v súlade s článkom V. odsek 2 tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že pre prvý polrok kalendárneho roka 2012, všetky náklady postupníka spojené so správou a vymáhaním pohľadávok v zmysle čl. IV. ods. 2 zmluvy, budú vyčíslené vo výške 5% zo sumy peňažných prostriedkov skutočne získaných postupníkom ako príjem z vymoženía pohľadávky, resp. príjem z inej formy realizácie každej jednotlivej pohľadávky alebo jej časti.“

2. V článku VII. „Záverečné ustanovenia“ sa odsek 5 dopĺňa o novú vetu, ktorá znie:
„Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je aj príloha č. 13“

II.

Osobitné ustanovenie

1. V zmysle ustanovenia § 5a zákona o slobode informácií“ je tento dodatok „povinne zverejňovanou zmluvou“ a bude zverejnený v Centrálnom registri zmlúv. Postupca ako osoba, na ktorú sa vzťahuje ustanovenie § 5a ods. 1 zákona o slobode informácií, zašle tento dodatok **bez prílohy č. 13** na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv v elektronickej podobe bezodkladne po jeho podpísaní obidvomi zmluvnými stranami, najneskôr však do 3 pracovných dní od podpisu tohto dodatku.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že príloha č. 13 tohto dodatku obsahuje údaje, ktoré sú chránené bankovým tajomstvom podľa ust. § 91 a nasl. zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, a z tohto dôvodu obsah prílohy č. 13, ani akákoľvek časť prílohy č. 13 nebude sprístupnená ani zverejnená, preto príloha č. 13 tohto dodatku nebude zaslaná Centrálnemu registru zmlúv a nebude predmetom zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa ods. 1. tohto článku tohto dodatku.

III.

1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku je príloha č. 13, ktorá je takto označená a zmluvnými stranami podpísaná. Príloha č. 13 obsahuje aktuálny stav postúpených pohľadávok ku dňu 30.06.2012, v ktorých došlo k získaniu finančných prostriedkov ako príjem z vymoženia istiny pohľadávky resp. príjem z inej formy realizácie každej jednotlivjej pohľadávky alebo jej časti od 01.01.2012 do 30.06.2012.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah dodatku zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali.
4. Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, dva pre postupcu a dva pre postupníka.

Za Slovenskú konsolidačnú, a.s. (postupca):

V Bratislave, dňa 2012

JUDr. Peter Miššík
podpredseda predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s.

JUDr. Tomáš Vranovič
člen predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s.

za Slovenskú záručnú a rozvojovú banku, a.s. (postupník):

V Bratislave, dňa 2012

Ing. Peter Ševčovic
predseda predstavenstva
Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s.

Ing. Ľubomír Trnka
podpredseda predstavenstva
Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s.